



Kurzanleitung ARE i2 Familie / Short instruction ARE i2 series

1. Auspacken / unpacking

Bitte überprüfen Sie, dass der Packungsinhalt unbeschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung die Komponenten keinesfalls in Betrieb nehmen.

Please check product for shipping damage. If damaged, do not use under any circumstances.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung / intended use

Das Lesesystem ARE i2 Familie ist zur drahtlosen Identifizierung mittels zugehöriger Transponder bestimmt. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen und auch sonst für keine Anwendung, welche nicht der eigentlichen Anwendung entspricht.

The reading system ARE i2 family is intended to be used with appropriate transponders to identify objects via contactless interface. Please do not use in potentially explosive areas or use it for any other application but its intended use.

3. Sicherheitshinweise / security hints

Für eine zuverlässige Inbetriebnahme des Lesegerätes ist das in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehen unbedingt einzuhalten. Die vollständige Bedienungsanleitung befindet sich auf der beiliegenden CD. Eine Inbetriebnahme des Gerätes ohne Beachtung der Bedienungsanleitung ist nicht zulässig.

To securely setup the reading system, please study the complete manual which can be found on the accompanying CD.

4. Komponenten / components

Der Betrieb des Lesegerätes ist nur mit Originalkomponenten der AEG Identifikationssysteme GmbH zulässig (Antenne, Spannungsversorgungsstecker, etc.)

The use of the reading system is only allowed using original components of AEG Identifikationssysteme GmbH (e.g. external antenna, power supply plug, etc.)

5. Inbetriebnahme / setup

Bitte beachten Sie unbedingt die vollständige Bedienungsanleitung auf CD. Ohne Beachtung der Bedienungsanleitung auf CD ist ein Betrieb des Gerätes weder sinnvoll noch zulässig.

Please make sure to read the entire manual on CD. Without using the manual on CD, the use of the product is neither reasonable nor allowed.

6. Schnittstellen / user interfaces:

Spannungsversorgung / power supply: DC +9....30Volt, min. 1,2Watt

Schnittstelle / interface: RS232, Parameter 19200 Baud (8N1), Profibus (PFB) (opt.), USB (opt.)

Pinbelegung sowie Befehlssatz siehe Bedienungsanleitung auf CD / pin assignment and instruction set see manual on CD

7. Kontaktadresse / contact address

AEG Identifikationssysteme GmbH
Hörvelsinger Weg 47
89081 Ulm
Germany
Tel.: +49 (0)731-140088-0
Fax: +49 (0)731-140088-9000
E-Mail: sales@aegid.de
Web: www.aegid.de

8. Entsorgung / Diposal:



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt
Electrical devices contain valuable resources and must be disposed of properly adhering to current law at the time.

Änderungsdokumentation

13.06.16	Ausgabe 00:	Erstausgabe
06.12.16	Ausgabe 01:	Normänderung 3.1.a
21.03.17	Ausgabe 02:	Normänderung 3.1,3.2
15.02.18	Ausgabe 03:	Normänderung 3.1
31.05.19	Ausgabe 04:	Normänderung 3.1

EU-Konformitätserklärung

EU-Declaration of Conformity

Hersteller/Verantwortliche Person: **AEG Identifikationssysteme GmbH**
Manufacturer/responsible person:

Adresse: **Hörvelsinger Weg 47**
Address: **89081 Ulm - GERMANY**

Erklärt, dass das Produkt: (alle zugehörigen Artikelnummern sind im Anhang A)
Declares that the product: (see all applicable article numbers in appendix A)

ARE i2 Lesegerätefamilie – ARE i2 reader family

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:
Complies with the essential requirements of the following EU-Directives, if used for its intended use:

EU-Richtlinie(n): **RE 2014/53/EU Amtsblatt L153 22.05.2014**
Council directive(s): **RoHSII 2011/65/EU Amtsblatt L174 01.07.2011**
REACH (EG) Nr.1907/2006
Amtsblatt L396 30.12.2006
WEEE 2012/19/EU Amtsblatt L197 24.07.2012

Gesundheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)
Health (Article 3.1.a of the RE Directive)
angewendete Norm(en): **EN 50364 :2019-05**
applied standard(s):

Sicherheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)
Safety (Article 3.1.a of the RE Directive)
angewendete Norm(en): **EN 62368-1:2014 + AC:2015**
applied standard(s):

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der RE-Richtlinie)
Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the RE Directive)
angewendete Norm(en): **ETSI EN 301489-1 V2.2.0**
applied standard(s): **ETSI EN 301489-3 V2.1.0**

Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der RE-Richtlinie)
Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the RE Directive)
angewendete Norm(en): **ETSI EN 300330 V2.1.1**
applied standard(s):

Zusätzliche Norm(en): **EN 50581 :2012 (RoHS II)**
Additional applied standard(s):

WEEE-Reg.-Nr.: **DE 40233180**

Ulm, 31.05.2019

Ort, Datum

Place, date

AEG ID
INTELLIGENT IDENTIFICATION

AEG Identifikationssysteme GmbH Wagner - Geschäftsführer
Hörvelsinger Weg 47 | D-89081 Ulm

Anhang A:
Appendix A:

Artikelnr.	Artikelbeschreibung	Artikelnr.	Artikelbeschreibung
70193	ARE i2 - 1L/RS232	1003151	ARE i2 - 13X/RS232 mit Schirm
70194	ARE i2 - 1F/RS232	1003152	ARE i2 - 13X/USB mit Schirm
70195	ARE i2 - 1X/RS232	1003188	ARE i2 - 17L/RS232
70196	ARE i2 - 4L/RS232	1003201	ARE i2 - 17F/RS232
70197	ARE i2 - 4F/RS232	1003232	ARE i2 - HF-22X/PFB
70198	ARE i2 - 4X/RS232	1003378	ARE i2 - HF-22X/RS232
70199	ARE i2 - 9L/RS232	1003462	ARE i2 - 14L/USB
70200	ARE i2 - 9F/RS232	1003465	ARE i2 - 4L W1/USB
70201	ARE i2 - 9X/RS232	1003587	ARE i2 - HF-22X/USB
70202	ARE i2 - 1L/PFB	1003794	ARE i2 - 17X/RS232
70203	ARE i2 - 1F/PFB	1003795	ARE i2 - 17X/PFB
70204	ARE i2 - 1X/PFB	1003882	ARE i2 - 14F/USB
70205	ARE i2 - 4L/PFB	1004304	ARE i2 - 23X/RS232 mit Schirm
70206	ARE i2 - 4F/PFB	1004346	ARE i2 - 1X/USB mit Schirm
70207	ARE i2 - 4X/PFB	1004347	ARE i2 - 4F W1/USB
70208	ARE i2 - 9L/PFB	1004391	ARE i2 - 8F/PFB
70209	ARE i2 - 9F/PFB	1004392	ARE i2 - 8X/PFB
70210	ARE i2 - 9X/PFB	1004393	ARE i2 - 14L/RS232
70245	ARE i2 - 6X/PFB mit Schirm	1004486	ARE i2 - 1X/PFB/Mipos
70246	ARE i2 - 6X/PFB	1004675	ARE i2 - 7X/RS232
70247	ARE i2 - 6X/RS232	1004800	ARE i2 - 23X/PFB mit Schirm
70248	ARE i2 - 6L/PFB	1004890	ARE i2 - 23L/RS232
70249	ARE i2 - 6L/RS232	1004898	ARE i2 - 7X/USB
70250	ARE i2 - 6F/RS232	1005008	ARE i2 - 4L/USB
70251	ARE i2 - 6F/PFB	1005071	ARE i2 - 17X/RS232
1000504	ARE i2 - 11X/RS232	1005072	ARE i2 - 17X/USB
1001273	ARE i2 - 5L/RS232	1005244	ARE i2 - 1X/RS232/Schirm 1,5nF
1001562	ARE i2 - 5X/RS232	1005245	ARE i2 - 1X/RS232/Schirm 1,65nF
1001688	ARE i2 - 4F W1/RS232	1005278	ARE i2 - 1X/RS232
1001692	ARE i2 - 14X/RS232	1005279	ARE i2 - 6X/RS232
1001775	ARE i2 - 5F/RS232	1005293	ARE i2 - HF-22X/USB
1001958	ARE i2 - 8X/RS232	1005296	ARE i2 - 23X/RS232/Schirm/i/o
1001959	ARE i2 - 4X W1/RS232	1005360	ARE i2 - 4F/USB
1002035	ARE i2 - 15X/RS232	1005543	ARE i2 - HF-22X/USB
1002037	ARE i2 - 15F/RS232	1005892	ARE i2 - 26X/RS232
1002229	ARE i2 - 16F/RS232	1005928	ARE i2 - 17F/USB
1002239	ARE i2 - 6X/USB	1006275	ARE i2 - HF-22L/RS232
1002247	ARE i2 - 16X/RS232	1006589	ARE i2 - 17X/RS232/i/o
1002275	ARE i2 - 1X/USB		
1002334	ARE i2 - 4X/USB		
1002340	ARE i2 - 9X/USB		
1002362	ARE i2 - 8L/PFB		
1002364	ARE i2 - 9X/PFB mit Schirm		
1002371	ARE i2 - 1X/PFB mit Schirm		
1002386	ARE i2 - 1X/RS232 mit Schirm		
1002450	ARE i2 - 9X/RS232 mit Schirm		
1002537	ARE i2 - 14F/RS232		
1002960	ARE i2 - 5X/USB		
1002961	ARE i2 - 8X/USB		
1002962	ARE i2 - 17X/USB		
1002963	ARE i2 - 14X/USB		
1003150	ARE i2 - 13X/PFB mit Schirm		